

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1950)
<b>Heft:</b>	12
<b>Artikel:</b>	A Villars-Chesières : le cours de l'Association des écoles suisses de ski
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-774432">https://doi.org/10.5169/seals-774432</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

per mezzo di torpedoni che risalgono la pittoresca Valle di Poschiavo, superano gli spalti imponenti del Bernina, scendono a St. Moritz e, per il Maloja, ritornano alla base. Il viaggio viene pure effettuato in senso inverso. Anche i non sciatori hanno qui il loro bravo tornaconto: perché lo spettacolo grandioso offerto dalla natura lungo un simile itinerario è bellezza di cui è partecipe chiunque abbia occhi per vedere. Viaggi in comitiva da Milano hanno pure per meta' Davos e il Parsenn, via Maloja-St. Moritz. Le ferrovie retiche circolano tutto l'inverno: potentissime locomotrici spazzaneve provvedono incessantemente a tener sgombe le linee e i valichi alpini. Impianti modernissimi, poi, rendono comodo e rapido l'accesso alle bianche distese. Ad ovest si dischiude ai Lombardi la vasta regione sportiva delle Alpi vallesane. Anche qui poche ore di viaggio bastano per provare le delizie della neve. Milano dista da Domodossola meno di due ore. La linea del Sempione percorre tutto il Valles, e dalla vallata del Rodano, da ogni stazione quasi, comode diramazioni portano ai centri internazionali di fama mondiale, a Zermatt ai piedi del Cervino, a Saas-Fee, a Montana-Crans, a Villars e a cento altri paesini che sembrano creati apposta per le evasioni deliziose dai tentacoli dei mostri urbani.

Non è vero, amici milanesi, che l'opera meravigliosa della natura e le cure premurose degli uomini vi hanno ormai portati i campi di sci sulla porta di casa? c.v.

## A VILLARS-CHESIÈRES: LE COURS DE L'ASSOCIATION DES ÉCOLES SUISSES DE SKI

Les cours traditionnels donnés par les directeurs des Ecoles suisses de ski auront lieu, cette année, du 3 au 10 décembre et du 10 au 17 décembre, à Villars-sur-Bex (1300 m.). Comme chaque année, l'enseignement est placé sous la souriante autorité de Christian Rubi, de Wengen, directeur de l'Association des écoles suisses de ski. Les cours auront lieu chaque jour, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h., avec le concours des instructeurs les plus capables du pays. Les leçons seront généralement précédées de démonstrations et suivies de conférences.

On compte sur une participation de 250 à 300 élèves, qui seront logés dans les deux grands hôtels de Villars; des pistes seront à disposition, à proximité de ces établissements, avec des skilifts d'exercice - l'un étant tout nouveau. Sur les hauteurs de Bretaye (1850 mètres), les participants disposeront du funiculaire du Chamois (2118 m.) et du nouveau téléski du lac Noir, long de 800 mètres, qui peut être transformé, en télésiège, l'été.

Comme on le voit, l'équipement en moyens de remontée mécanique de la grande station vaudoise est très heureusement complété.

Ces cours ont été bien fréquentés, ces années dernières. La formule «tout compris», avec l'assurance offerte par l'Association des écoles suisses de ski, est très populaire; elle réunit chaque année des initiés qui ont pris goût à cette excellente occasion qui leur est offerte de se faire la main, si l'on peut dire, et de tâter des méthodes nouvelles. Plusieurs inscriptions sont arrivées de l'étranger: d'Espagne, des Etats-Unis, de France, de Grande-Bretagne et d'Italie.



A gauche: Villars dispose, à Bretaye et au Chamois, de splendides champs de ski qui servent en partie de terrain d'exercice à l'Ecole suisse de ski. — Links: Villars verfügt auf Bretaye und am Chamois über ein prachtvolles Skigelände, das auch zum Teil der Skischule zu Übungen dient.

Photo: Pilet.



Ci-dessus: L'Ecole suisse de ski de Villars-Bretaye au travail. Comme dans d'autres stations d'hiver de Suisse, les noms des spécialistes les plus consciencieux sont associés à l'école de ski. — Oben: Die Skischule Villars-Bretaye am Werk. Wie hier sind auch in allen andern Schweizer Winterkurorten die Namen tüchtiger Fachleute mit den Skischulen verknüpft.

Photo: Kettel.



A gauche: Après Villars, Les Diablerets et les pentes qui dominent Montreux, le beau Pays-d'Enhaut ferme la ronde des stations de sports d'hiver dans les Alpes vaudoises. A Château-d'Œx, sur le chemin de l'église. — Links: Neben Villars, Diablerets und den Skihängen ob Montreux zählt auch das schöne Pays-d'Enhaut zum Wintersportgebiet der Waadtländer Alpen. Kirchgang in Château-d'Œx. Photo: Pilet.